

:05/2-7 ._____
: 03.04.2015.

()

/

(65.)

1. , : _____ (_____) _____
2. : _____
3. : _____
4. : _____
5. : _____

6. : _____

7. : 26.02.2015.
8. : 25.02.2015. « _____ »
9. :
_____, 26.02.2015 .
10. :

1)

2)

3)

4) _____
5) _____

11. : _____

12. : _____

13. : 16.03.2015.

14. () : _____

15. : /

_____, _____,

.

:

1. ; ;

2. ; ;

3. ; ;

4. . 62. . 4.

;

5. ().

_____, . 4.,
_____.

/ 05/4-02 . 474/1- IV/9
02.04.2015.

55. 65. (« .
», . 76/05, 97/08, 44/10 93/12) 238. 2. 3.
, , , VIII
02.04.2015. , ,
,

,

,

.

1
1
1
1
1
1

XVII 26. 2.
2015.

Moodle

Moodle

Moodle

<i>1st WeB & Serbian Moodle Moot 2011,</i>	, 10.	2011.	MM
Moodle	, HrOpen-a		.
http://webmoodlemoot.org/course/view.php?id=3	(MM		
		<i>Moodle LMS-a.)</i>	.
<i>2nd WeB & Serbian Moodle Moot 2012,</i>	, 17.	2012.	.
Moodle	, HrOpen		.
http://webmoodlemoot.org/course/view.php?id=4			.
Tempus REFLESS		:	

The 2nd REFLESS Conference (STRALED 2012)

<http://www.refless.rs/index.php?page=milestones&id=120>
<http://www.refless.rs/index.php?page=milestones&id=119>
<http://www.refless.rs/index.php?page=milestones&id=100>

REFLESS Open Space Retreat 2013 : <https://docs.google.com/document/d/1tqmewUh2V-orMJBEGGrPgPtgrpbIlocs4uQIMicXl0g/edit>

” “ (2013)
<https://docs.google.com/file/d/0B0q11yWCGX3YZjcxUXZKT0F4SDg/edit>

2010. 2013.
4,60 4,98 (1: 4,93, 4,60, 4,67; 2: 4,98, 4,84, 4,80),

2000.

2002. 2005.)

: 2002/03 2003/04.

(2007 – 2009.)

(2004 - 2012).

2012.

1980.

(1988 - 2000)

I'AMOPA (L'Association des membres de l'Ordre des Palmes Académiques) 2003.

2006.

»

« 31. 01. 02. 02. 2008.

2010. 2014.

:

I 2011. 2014.

:

1. VIDI , Jasna. „Re nik u nastavi francuskog jezika za akademske potrebe“, *Komunikacija i kultura online*, ISSN 2217-4257, 2014, god. 5, br. 5, str. 102 - 131. <http://www.komunikacijaikultura.org/KK5/KK5Vidic.pdf>. [COBISS.SR-ID [525099927](#)] (asopis *Komunikacija i kultura online* nalazi se na listi asopisa od vode eg nacionalnog zna aja - kategorija M51)

2. VIDI , Jasna. „Prevod stru nog i nau nog teksta u svetlu interpretativne teorije prevo enja“, *Komunikacija i kultura online*, ISSN 2217-4257, 2013, god. 4, br. 4, str. 109-123. <http://www.komunikacijaikultura.org/KK4/KK4Vidic.pdf>. [COBISS.SR-ID [523693463](#)] (M51)

:

»Re nik u nastavi francuskog jezika za akademske potrebe«, *STRANI JEZIK STRUKE: prošlost, sadašnjost, budunost*, Društvo za strane jezike i književnost, Sekcija univerzitetskih nastavnika stranog jezika struke, Fakultet organizacionih nauka. Univerzitet u Beogradu (Knjiga sažetaka – rad štampan u izvodima). Rad je saopšten na me unarodnoj konferenciji STRANI JEZIK STRUKE: prošlost, sadašnjost, budunost, održanoj 26. i 27. septembra 2014. Fakultetu organizacionih nauka u Beogradu. Rad pod istim nazivom, u dopunjrenom obliku, kasnije je objavljen u asopisu *Komunikacija i kultura online* i ne e biti objavljen u zborniku radova.

:

VIDI , Jasna., NIKOLI , Marina S. „*Moodle u nastavi stranih jezika struke na Filozofskom fakultetu*“. U: IGNJA EVI , An elka (ur.), et al. *Jezik struke : izazovi i perspektive* : zbornik radova. Beograd: Društvo za strane jezike i književnost Srbije. Objavljeno nau no izlaganje na konferenciji *Jezik struke : izazovi i perspektive* : zbornik radova. Beograd: Društvo za strane jezike i književnost Srbije. 2011, str. 477-485. [COBISS.SR-ID 523501463]

:

VIDI , Jasna. **Francusko-srpski - srpsko-francuski reник за основну школу / Tanja Dini (2012).**
: , 650 . Inovacije u nastavi, ISSN 0352-2334, 2013, vol. 26, [.] 1,
. 163-164. [COBISS.SR-ID 523563927]

:

MILUNOVI , Mihael (umetnik). *Mihael Milunovi* . Smederevo: Muzej u Smederevu, 2014. 21 str., reprodukcije. ISBN 978-86-6277-042-4. [COBISS.SR-ID [207207436](#)]

AN I , Vojin V. (urednik), AVOŠKI, Aleksandra (urednik, redaktor prevoda). *Velika opšta ilustrovana enciklopedija Larousse : [enciklopedija u 5 tomova]. [Tom 5, S-Ž]*. Dopunjeno srpsko izd. Beograd: Mono i Manjana, cop. 2011. Str. 2445-3198, [4] str. s tablama, ilustr. ISBN 978-86-7804-266-9. [COBISS.SR-ID [182714636](#)] (Prevod odrednica iz oblasti psihologije i pedagogije)

Francuski jezik I - za studente svih Odeljenja Filozofskog fakulteta, Filozofski fakultet Univerziteta u Beogradu, 2011, 2012, 2013 i 2014. (bez recenzije)

Francuski jezik II - za studente svih Odeljenja Filozofskog fakulteta, Filozofski fakultet Univerziteta u Beogradu, 2011, 2012, 2013 i 2014. (bez recenzije)

(Skripta se obnavljaju svake godine, a izbor stru nih tekstova zavisi od disciplinarne strukture grupe studenata koji se u dатој nastavnoј godini opredele za учење francuskog jezika)

II 2011. :

:

1. «**Francuski jezik struke na Filozofskom fakultetu u Beogradu: teško e i izazovi**». JEZIK STRUKE: TEORIJA I PRAKSA, Univerzitet u Beogradu, Beograd 2009, str. 130-138, ISBN: 978-86-7522-033-6 (rad štampan u celini); saopšten na meunarodnoj konferenciji **Jezik struke: teorija i praksa** (nacionalni skup sa meunarodnim učešćem), Društvo za strane jezike i književnosti Srbije, Beograd, od 31. 01. – 02. 02. 2008.

2. «**Dramski tekst i elementi dramskih tehnik u nastavi francuskog jezika**». INDIVIDUALIZACIJA I DIFERENCIJACIJA U NASTAVI JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI, Univerzitet Crne Gore, Nikšić 2009, str. 304 – 311, ISBN 978-86-7798-037-5 (rad štampan u celini); Meunarodni naučni skup **Individualizacija i diferencijacija u nastavi jezika i književnosti (nacionalni skup sa meunarodnim učešćem)**, Filozofski fakultet Univerziteta Crne Gore, Nikšić, 19. – 20. juna 2008.

3. «**Prevod stru nog i nau nog teksta u svetu interpretativne teorije prevođenja**». KROZ JEZIKE I KULTURE, Institut za strane jezike, Univerzitet Crne Gore, Herceg Novi, str. (Knjiga rezimea – rad štampan u izvodu). Rad saopšten na meunarodnoj konferenciji **Kroz jezike i kulture**, Institut za strane jezike, Univerzitet Crne Gore, Herceg Novi, 04. – 06. juna 2009.
(Rad pod istim naslovom, u delimično izmenjenom obliku, objavljen kasnije u asopisu *Komunikacija i kultura online*)

Jasna Vidić, mr Nada Varnić -Donjon, *Améliorez votre français - 1, exercices de grammaire*, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, 7 izdanja, Beograd, 1994, 1996, 1999, 2002, 2004, 2006, 2008;

Jasna Vidić, *Améliorez votre français - 2, exercices de grammaire*, gramatička vežbanja za III i IV razred gimnazije, Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, 4 izdanja, Beograd 1998, 2002, 2004, 2007.

Francuski jezik I - za studente svih Odeljenja Filozofskog fakulteta, Filozofski fakultet Univerziteta u Beogradu, od 2002. do 2010. (bez recenzije)

Francuski jezik II - za studente svih Odeljenja Filozofskog fakulteta, Filozofski fakultet Univerziteta u Beogradu, od 2001. do 2010. (bez recenzije)

(Skripta se obnavljaju svake godine, a izbor stru nih tekstova zavisi od strukture grupe studenata koji se u dатој nastavnoј godini opredele za учење francuskog jezika)

Le Moyen Age et le XVI^e siècle en littérature française, choix des oeuvres, des auteurs et des textes prévus au programme pour la 1^{ère} année du Lycée philologique, Filološka gimnazija, Beograd, 1997. (sa recenzijom)

Skripte: *Le XVII^e siècle en littérature française; Le XVIII^e siècle en littérature française ; Le XIX^e siècle en littérature française ; Le XX^e siècle en littérature française.* (bez recenzije)

Pismene provere u didakti kom procesu nastave francuskog jezika, Beograd, maj 1988. (Rad za sticanje zvanja pedagoškog savetnika predat komisiji Prosvetnog saveta Srbije, mentor: Dr Pera Polovina)

Jasna Vidi , »Neki oblici jezi kog ponašanja u grupi dece jugoslovenskih migranata u Francuskoj i dece iji je maternji jezik francuski« u okviru projekta **Mogunost održavanja maternjeg jezika u francuskoj sredini**. Rukovodilac projekta Dr Smiljka Vasić, Institut za eksperimentalnu fonetiku i patologiju govora, juni 1985.

Orijentacioni raspored nastavnog gradiva za V razred osnovne škole, Zavod za unapredjivanje vaspitanja i obrazovanja grada Beograda, Beograd, 1985.

Orijentacioni raspored nastavnog gradiva za VI razred osnovne škole, Zavod za unapredjivanje vaspitanja i obrazovanja grada Beograda, Beograd, 1986.

Orijentacioni raspored nastavnog gradiva za VII razred osnovne škole, Zavod za unapredjivanje vaspitanja i obrazovanja grada Beograda, Beograd, 1987.

Orijentacioni raspored nastavnog gradiva za VIII razred osnovne škole, Zavod za unapredjivanje vaspitanja i obrazovanja grada Beograda, Beograd, 1988.

Više testova ra enih za republiku i gradska takmičenja u znanju francuskog jezika, kao i za prijemne ispite u Filološkoj gimnaziji.

-

:

Mihailović, D., Mihailović, B. 2007. **Considération sur le Gravettien et l'Epigravettien ancien aux Balkans de l'Ouest.** *Paleo*, Societe des amis du Musée national de préhistoire et de la recherche archéologique, Les Eyzies, Les Eyzies, 19, 115-129.

Mihailović 2008. **Recherches récentes sur le Paléolithique en Serbie.** In G. Kourtessi-Philippakis (ed.) *La préhistoire du Sud-Est européen : traditions et innovations.* Paris, De Boccard, Etudes balkaniques 15, 35-52.

Prevodi etiri apstrakta objavljeni u sledećim radovima :

Mihailović, D. 2008. New data about the Middle Palaeolithic of Serbia. *The Palaeolithic of the Balkans*, BAR International series 1819, Archaeopress, Oxford, 93-100.

Mihailović, D. 2007. Social and Cultural Integration in the Late Upper Palaeolithic of the Western Balkans. In R. Whallon (ed.) *Late Palaeolithic Environments and Cultural Relations around the Adriatic*, Proceedings of the XV Congress of the International Union for Prehistoric and Protohistoric Sciences, 4-9 Septembre 2006, BAR International series 1716, Archaeopress, Oxford, 53-59.

Mihailović, D. 2007. Late Mesolithic of Serbia and Montenegro. In J. K. Kozłowski, M. Nowak (eds.) *Mesolithic/Neolithic interactions in the Balkans and in the middle Danube basin*, Proceedings of the XV Congress of the International Union for Prehistoric and Protohistoric Sciences, 4-9 Septembre 2006, BAR International series 1726, Archaeopress, Oxford, 21-29.

Mihailović, D., Mihailović, B., 2009. Cultural regionalization in the Palaeolithic of the Middle Danube basin and western Balkans. In F. Djindjan, J. Kozłowski, N. Bicho (eds.) *Le concept de territoires dans le Paléolithique supérieur européen*, BAR International series 1938, Archaeopress, Oxford, 93-101.

:

VELIKA OPŠTA ILUSTROVANA ENCIKLOPEDIJA - LAROUSSE (LE GRAND LAROUSSE ILLUSTRÉ), I – IV tom, Mono i Manjana, Beograd 2010, 168 str. (prevod odrednica iz oblasti psihologije i pedagogije)

Žak Ransijer, *Filmska fabula*, Clio, Beograd 2010, 217 str.

Šene, Ž-K, Flizen, B., *VIZNATIJA – Istorija i civilizacija*, Clio, Beograd 2010, 375 str.

Omon, Ž., Mari, M., *Analiza film(ov)a*, Clio, Beograd 2007, 310 str.

Omon, Ž., Mari, M., Bergala, A., Verne, M., *Estetika filma*, Clio, Beograd 2006, 315 str.

Nikole, K., »**Gra ani i politi ari**« u *Likovi starog Rima*, (prir. A. Djardina), Clio, Beograd 2006, 45 str.

Šejd, Dž., »**Sveštenstvo**« u *Likovi starog Rima*, (prir. A. Djardina), Clio, Beograd 2006, 57 str.

Karije, Ž.-M., »**Vojnik**« u *Likovi starog Rima*, (prir. A. Djardina), Clio, Beograd 2006, 44 str.

Teber, I., »**Rob**« u *Likovi starog Rima*, (prir. A. Djardina), Clio, Beograd 2006, 46 str.

Andro, Ž., »**Oslobo enik**« u *Likovi starog Rima*, (prir. A. Djardina), Clio, Beograd 2006, 29 str.

Morel, Ž.-P-, »**Zanatlja**« u *Likovi starog Rima*, (prir. A. Djardina), Clio, Beograd 2006, 35 str.

Vejn, P., »**Humanitas. Rimljani i ostatak sveta**« u *Likovi starog Rima*, (prir. A. Djardina), Clio, Beograd 2006, 35 str.

Andre Šastel, »**Umetnik**« u *ovek renesanse*, priredio Eu enio Garin, Clio, Beograd 2005, 41 str.

Cvetan Todorov, »**Moreplovci i starosedeoci**« u *ovek renesanse*, priredio Eu enio Garin, Clio, Beograd 2005, 36 str.

Beatriks Midon-Ren, *Praistorija Egipta*, Plato, Beograd – u pripremi, 312 str.

- Serija od devet dokumentarnih filmova o slikarima (oblast istorija umetnosti):

Brojgel, Mari Selije, 6 str; *Anri Ruso*, Žan-Deni Bonana, 6 str.

Pol Sezan, Elizabet Kapnist, 9 str; *Žan Simeon Šarden*, Mihael Gomnic, 6 str; *Marsel Dišan*, Filipa Kolena, 11 str; *Francisko Goja ili lucidnost*, Žan-Pol Faržjea, 9 str; *Anri Matis*, 10 str; *Matisov Džez*, 10 str; *Pjer Ogist Renoar*, Mari Selije, 6 str. (TV Novi SAD – 2003.);

- Ostali dokumentarni filmovi: *Briž u XV veku*, Žan Loik Portrona, 12 str; *Poslednji safari*, 21 str; *Put masline*, Andre Servana, 8 str; *Put lavande*, Andre Servana, 8 str; *arobne igra ke – uloga igra aka u odrastanju dece*, 18 str. *Džoni Holidej*, Kloda Fleutera i Gzavijea Viltara, 16 str; *Obi an dan u životu jednog poluboga - sumo rva a*, 15 str.(TV Novi Sad 2004.)

- Za Ambasadu Francuske u Beogradu, u okviru projekta saradnje Francuske vlade i Ministarstvu za meunarodne ekonomski odnose, Kancelarija za Pridruživanje Evropskoj Uniji: ugovori i sporazumi (juni-juli 2004.)

- U okviru projekta saradnje Francuske vlade i Ministarstva za državnu upravu i lokalnu samoupravu:

- *Saopštenje za štampu o projektu FSP*, asopis »Glas« (maj 2003)

- *Knjiga o evaluaciji javnih politika* (juli 2004)

- *Nacrt glavnih dokumenata – Institucionalne reforme* (novembar 2003)

- *Socijalni odnosi: jedna od važnih dimenzija upravljanja ljudskim resursima* (novembar 2004.)

- **Ciklus predavanja** na temu **državne uprave** u organizaciji École Nationale d'Administration iz Pariza (oktobar 2004.)

- Prevod ciklusa predavanja na postdiplomskim studijama na Ekonomskom fakultetu u Beogradu, saradnja sa Haute Ecole de Commerce iz Pariza: *Upravljanje ljudskim resursima* (mart 2004.).

Hišem Ksuri, *Radovi na restauraciji palate Enežma Ezarha u Sidi Bu Saidu u Tunisu*, Glasnik društva konzervatora Srbije, br.28, Beograd, 2004, 16 str.

- Za Republiki zavod za zaštitu spomenika Srbije:

- *Le monastère de De ani* (maj 2004)

- **Déclaration de Belgrade du 11 mai 2004** (Regionalna konferencija o preventivnim aktivnostima u očuvanju kulturnog nasleđa na prostorima etničkih tenzija i oružanih sukoba) (9 str, maj 2004).

Iv Pelisije, Gi Tilić, *Droga*, kolekcija Šta znam?, Zbirka savremenog znanja, Plato-XX vek, Beograd, 1999.

Pjer Gripari, *Zaljubljene cipele*, BIGZ, Beograd, 1994.

Enciklopedijski reник politi ke filozofije, I i II, Urednici Fransoa Šatle et al., Izdava ka knjižarnica Zorana Stojanovića, Sremski Karlovci - Novi Sad, 1993. (II, str.827-834; str.835-844;)

Studenica, Jugoslovenska revija, Beograd, 1991. (prevod na francuski jezik)
Hilandar, Jugoslovenska revija, (prevod na francuski jezik)

IMS - Institut d'Essais des matériaux de Serbie, Belgrade, Yougoslavie - Présentation, Beograd, 1991.

Jarmila Vešović, serija "Savremena kretanja", Sveska br.239, Likovna Galerija, Kulturni centar, Beograd, 1989. (prevod na francuski jezik)

Les Nouvelles Touristiques Yougoslaves, Publication à l'occasion du Salon International du Tourisme à Paris, Beograd, février 1987. (grupa prevodilaca)

- Stotinak stranica različitih materijala za GP Energoprojekt (ugovori, projektni zadaci, vodi za investitore, analize)

Novi oblici radni kih borbi - Revendikativni i politi ki štrajkovi, CDI, Beograd, 1974.

Oko 500 stranica prevoda lanaka objavljenih u asopisu "Marksizam u svetu" u periodu 1974. - 1977.

2009 - 2010.

4,30 5.

(2003 - 2009).

- (2005 -

2010) 2007

“ (2012) *Dire, écrire, agir en français* (2010. 2013.).

, 16. 3. 2015.

4

o

I -

:	:
, o	: 1
	: 2
	:
1.	
2.	

II -

1.

1) -

- , :
- : 26. 9. 1952.
- :
- / :
- , :

2) -

,

- :
- : , 1975.

- :
- :
- , :

- :
- :
- , :

2000: , 2006:
2011.

2.

3)

:	:	,	:
		,	
	/	/	/
	2		
3	1		
	1		
(),			
(),			
,			
		,	
	/	/	/
1			
,	10	2	
(, , ,)	48	4	

: 1.
2.

SCI, SSCI AHCI

;

1. 2.

3.

4) -

--

5) -

--

6) -

--

(4,63 5,00).

7) -

2000. , 2002. 2004.
2007. 2009. 2004. 2012.

_____ :

2.

2.

1) -

- , :
- : 1. 10. 1976,
- :
- / :
- , :

2) -

,

- :
- : , 2000.

- :
- : , 2007.
- , :

- :
- :
- , :

2003: . 2008: .

2.

3)

:	:	,	:
		,	
	/	/	/
	6		
	4		
	1		
(),			
(),			
,			
		,	
	/	/	/
	4		
,	1		
(, , ,)	17		

: 1.
2.

SCI, SSCI AHCI

;

1. 2.

3.

4) -

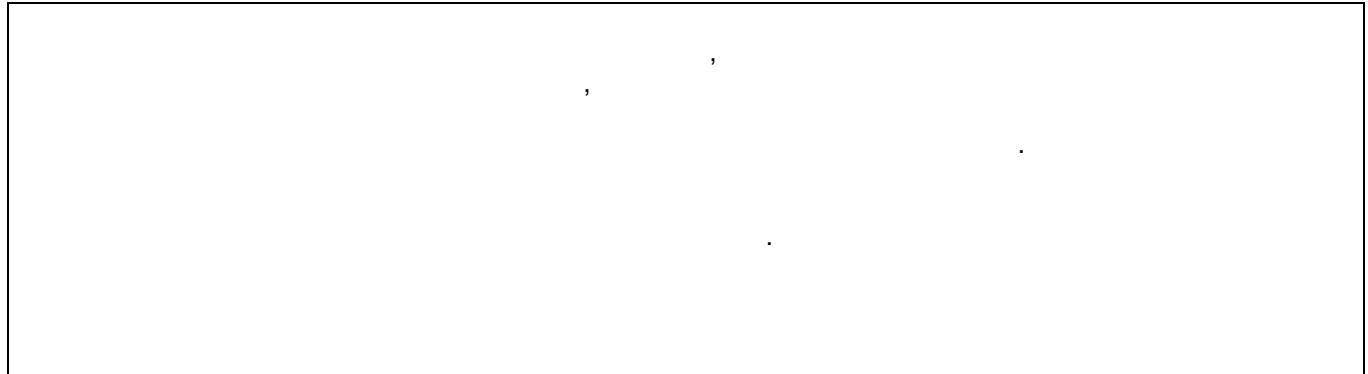
5) -

6) -

7) -

4.

III -



, 16. 3. 2015.

, ,

, ,

, ,